

Heemstede, 4 juni 2019

Beste allen,

Met deze brief wil ik jullie met heel veel genoegen informeren over het nieuwe muziektheaterproject, dat eind dit jaar 2019 van start zal gaan. In dit project staat het leven en werk van de Ierse dichter, toneelschrijver en mysticus W.B.Yeats centraal en heeft als titel:

**'W.B. Yeats - The land of Heart's Desire'**

**De aanleiding**

Zo'n vijfenveertig jaar geleden werkte ik als docent aan de pedagogische academie De La Salle. In de vrije uren vond ik het leuk om samen met muzikale studenten te musiceren....Zo maakte ik een aardig programma met het werk van een aantal Nederlandse gedichten. Die gedichten werden aangereikt door de bevlogen docent Nederlands Maarten de Koning.

Na afloop van dat project ('Dichters Dichterbij' heette het), gaf hij me nog een tekst met de opmerking: "Deze tekst paste niet in het project, het is Engelstalig maar wel erg mooi. Het is van Yeats, getiteld 'The Wild Swans at Coole'." Deze tekst heb ik toentertijd van een pakkende melodie voorzien.....en in mijn archief gestopt.

Enige tijd geleden kwam het gedicht weer te voorschijn en werd ik getroffen, meer dan ooit, door de betekenis en zeggingskracht ervan. Als jonge man schreef ik er, hoe is het mogelijk, toch precies de 'juiste' muziek bij, terwijl de strekking ervan me op dit moment pas ten volle raakt: een prachtige meditatie op de vergankelijkheid.

Deze sleuteltekst wekte (zoals gewoonlijk) mijn nieuwsgierigheid en dan begint er een bijzondere reis ... naar het leven en werk van W.B.Yeats.



“I have spread my dreams under your feet. Tread softly because you tread on my dreams.”

### **W.B. Yeats**

Geboren: 13 juni 1865 Sandymount bij Dublin Overleden: 28 januari 1939, Roquebrune-Cap-Martin (Frankrijk) Begraafplaats: Drumcliff (Ierland).

William Butler Yeats was een Iers dichter, toneelschrijver en mysticus. Hij was ook een Iers senator in de jaren twintig. William Butler Yeats was een zoon van de schilder John Butler Yeats. Nobelprijswinnaar in 1923. Er wordt meestal naar hem verwezen als W.B. Yeats.

In de winter van 1938 verliet hij Ierland in slechte gezondheid. Hij overleed te Roquebrune, met uitzicht op [Monaco](#), op 28 januari 1939, en werd daar begraven. In september 1948 werd zijn stoffelijk overschot naar Ierland overgebracht en opnieuw begraven, nu op de begraafplaats van zijn grootvaders parochie in [Drumcliffe](#). Een steen met inscriptie zoals Yeats had aangegeven markeert de plaats: *Cast a cold Eye / On Life, on Death. / Horseman pass by!*

### **‘The land of Heart’s Desire’**

Yeats raakte in zijn jeugd zeer verknocht aan zijn geboortestreek, het gewest Sligo in het Noord-Westen van Ierland. Het is een ruige streek, die gedomineerd wordt door een bijzondere berg de ‘Ben Bulbin’. Sligo, waar Yeats zijn leven lang aan verbonden bleef, was het spirituele thuis van de dichter. Hij noemde het ‘The land of Heart’s Desire’. Voor veel van zijn vroege gedichten vond hij hier de inspiratie.

## **Inhoud en opzet van het project**

In dit nieuwe muziektheaterproject wil ik een overzicht geven van het leven en poëtische werk van W.B.Yeats, die met zijn inspirerende poëzie op een uiterst kunstzinnige wijze uitdrukking gaf aan de geest van een heel volk.

Ik heb ervoor gekozen om een selectie te maken uit het *totale poëtische oeuvre* van Yeats om op die manier de enorme ontwikkeling in zijn werk te exposeren. De composities zullen daarom ook een afspiegeling van die ontwikkeling worden. Dat maakt de muziek dus heel divers van aard. Deze aanpak maakt het project tot een unieke onderneming!

Zijn vroege werk is sterk geïnspireerd door oude Keltische verhalen die hem in zijn jeugd werden aangereikt. Dat levert prachtige, sprookjesachtige poëzie op. Gebeurtenissen in zijn leven met name zijn 'relatie' met een onbereikbare geliefde Maud Gonne, de alles verwoestende burgeroorlog ( Ierland/ Engeland), zijn toenemende melancholie rond het 'ouder worden' bepalen mede de stijl van zijn werk.

Later wordt de Keltische wereld vaarwel gezegd. De toon wordt krachtig, korter, directer: een fascinerende ontwikkeling!

Bij het componeren van de muziek stond me van meet af aan een koor voor ogen met een behoorlijk aantal **mannen!!**. De sfeer van de teksten en de composities vragen - naast een vrouwenkoor - ook een groep mannen die de gezongen delen als 'mannenkoor' vertolkt. Ik doe dus een beroep op iedere aanmelder om mannen aan te sporen om mee te doen.

Ik mik dit keer op een koor van ongeveer **60 deelnemers**: 40 vrouwen en 20 mannen!

Het koor zal een belangrijk aandeel krijgen in de vertolking van de verschillende stukken. Daarnaast ben ik op zoek naar een acterende zanger/ een zingende acteur. Graag wil ik in dit programma 'Yeats op leeftijd' een plek geven. De Yeats, die, terugkijkend op zijn leven, reflecteert....

Natuurlijk is er ook een professioneel ensemble dat ons zal begeleiden.

De taal is Engels uiteraard en prachtige beelden (video-stills) zullen de voorstelling completeren!

## **Stemtest en stemvorming**

Ook bij deze productie wil ik werken met een goed geauditeerd projectkoor. Graag zal ik zangpedagoge **Wieke Ubbels** uitnodigen om de stemtest groepsgewijs af te nemen.

### **Samenvattend alles op een rij**

Deelname aan het muziektheaterproject ' W.B.Yeats - The land of Heart's Desire' kost € 200,00.

De eerste repetitie en kennismakingsavond vindt plaats op woensdagavond 18 december van 19.30 uur tot 22.00 uur in Petrakerk, Limburglaan 3 in Heemstede. Voorafgaand aan deze eerste avond zal in twee sessies de stemtest worden afgenomen. De data daarvoor volgen later.

De repetities zullen in de tweede week van het jaar 2020 starten en wel op 8 januari.

Naast de reguliere woensdagavond repetities is er ook maandelijks een zondagmiddag repetitie gepland.

Het rooster tot de zomervakantie 2020 wordt je per mail toegezonden op het moment dat het duidelijk is dat je ook daadwerkelijk aan het project gaat deelnemen.

Geauditeerde koorleden hebben via onze website de beschikking over de teksten, partituren en muziek.

De uitvoeringen, een viertal, zijn gepland in de maand november 2020.

### **Tenslotte.....**

Wanneer je belangstelling is gewekt voor dit nieuwe muziektheaterproject, dan kun je dat kenbaar maken door mij een mail te sturen. Vermeld in die mail je stemsoort, volledig postadres telefoonnummer en e-mailadres: [thissen.c@hetnet.nl](mailto:thissen.c@hetnet.nl)

**Breng deze brief s.v.p. ook onder de aandacht van mogelijk nieuwe projectkoorleden! Denk hierbij (ook) aan de mannen!**

Ik zie je aanmelding graag tegemoet **uiterlijk voor 1 juli 2019.**

Mede namens het bestuur van de Stichting Muziekprojecten Pablo Neruda,

een hartelijke groet,

Cees Thissen



The Lake Isle of Innisfree

**Een klein voorproefje** mag natuurlijk niet ontbreken, een eenvoudige pianoversie dus...

Hierbij stuur ik de tekst, de vertaling en de muziek van het vermaarde 'The Lake Isle of Innisfree'. Dit gedicht is een van de meest gelezen teksten van Yeats. Het is een gedicht uit zijn vroege periode van dichten.

Zoals je al weet, was Yeats zeer sterk verbonden met zijn geboortegrond in het graafschap Sligo in het Noordwesten van Ierland. In een van die talloze meren aldaar ligt het eilandje 'Innisfree', waar Yeats zeker in zijn jeugd wel eens een nacht heeft doorgebracht. Het is een hoogromantische tekst, waarin een onuitsprekelijk verlangen wordt verwoord, een verlangen naar stilte rust en vrede. Iedere Ier kent het, denk ik, uit het hoofd!

### *The lake Isle of Innisfree*

I will arise and go now, and go to Innisfree,  
And a small cabin build there, of clay and wattles made;  
Nine bean-rows will I have there, a hive for the honey-bee,  
And live alone in the bee-loud glade.

And I shall have some peace there, for peace comes dropping slow,  
dropping from the veils of the morning to where the cricket sings;  
there's midnight's all a glimmer, and noon a purple glow,  
An evening full of the linnet's wings.

I will arise and go now, for always night and day  
I hear lake water lapping with low sounds by the shore;  
While I stand on the roadway, or on the pavements grey,  
I hear it in the deep heart's core.

Vertaling van J. Eijkelboom

Ik wil hier alles laten en heengaan, en gaan naar Innisfree,  
Een hut zal ik er bouwen, gemaakt van bies en klei:  
Ik zal er negen rijen bonen hebben, een korf voor de honingbij,  
En in het zacht gegons zal ik wonen, alleen.

En vrede zal er groeien, want vrede druppelt langzaam  
Uit de sluiers van de morgen naar waar de krekkel zingt;  
Waar de nachten glanzen, de dag purper gloeit  
En avondschemer leeft van het geruis van vogels.

Ik wil hier alles laten en heengaan, want nacht en dag  
Hoor ik hoe het water aan de oever fluistert;  
Ik het hoor het langs de weg, of lopend langs de huizen,  
Ik hoor het in het diepst van wat ik ben.